شعاع كابيتال
شمع



التقرير السنوي ٢٠٠٠

الدليل
شعاع كابيتال ش.م.ع.
أبراج الإمارات، الطابق ٢٨، ص.ب. ٣١٠٤٥، دبي، الإمارات العربية المتحدة.
هاتف: ٣٦٠٠ ٣٣٠ ٤ ٩٧١+، فاكس: ٣٥٥٠ ٣٣٠ ٤ ٩٧١+

قسم شؤن المساهمين: ٩٦٨٠ ٣١٩ ٤ ٩٧١+
قسم اسواق السندات: ٤٦٠٠ ٣٣٠ ٤ ٩٧١+
قسم اسواق الاسهم: ٤٥٠٠ ٣٣٠ ٤ ٩٧١+

عنوان الانترنت: moc.latipacaauhs.www
البريد الإلكتروني: moc.latipacaauhs@ofni

المحتويات

الهيكل الإداري	٢
أعضاء مجلس الإدارة	٣
كلمة الرئيس	٤
التقرير المالي	٧
تقرير مدققي الحسابات	٨
الميزانية العمومية المجمّعة	١٣
بيان الأرباح والخسائر المجمّع	١٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمّع	١٦
بيان التدفقات النقدية المجمّع	١٧
إيضاحات حول البيانات المالية المجمّعة	١٨

الـــهـــيـــكـــل الإداري

اياد دوجي
الرئيس التنفيذي

زياد مكاوي
مدير تنفيذي أول

أســواق مــاليــة
سلام سعاده / محي الدين قرنفل
أسواق السندات العربية وأدوات الاستثمار

إدارة الأصول
هيثم عرابي
أسواق الأسهم العربية

إدارة المحافظ والاستثمارات
هشام عياس
أسواق الأسهم العالمية

البحوث
وليد الحايك
الأسواق العربية

استثمارات مباشرة
محمد البقري
مدير تنفيذي

شؤون قانونية
غاري فولنر
مستشار قانوني

شؤون مالية وإدارية
كريم متري
المدير المالي

تقنية المعلومات
سامر حموي
مسؤول أول – تقنية المعلومات

قسم العمليات
آلان أنتونياديس
مسؤول أول – قسم العمليات

أعضاء مجلس الإدارة

السيد/ماجد سيف الغرير*
رئيس مجلس الإدارة

السيد/حمد عبدالعزيز الصقر*
عضو

السيد/حمدي عبدالمجيد
عضو

السيد/سالم عبدالله سالم الحوسني*
عضو

السيد/ضرار يوسف الغانم
عضو

السيد/عبدالرحمن صالح آل صالح
عضو

السيد/فهد يعقوب الجوعان
عضو

السيد/محمد إبراهيم الشيباني
عضو

السيد/محمد عبيد الجابر
عضو

السيد/ اياد دوجي*
الرئيس التنفيذي

* أعضاء اللجنة التنفيذية



كلمة الرئيس

ماجد سيف الغرير
رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام:
ورغم شعوري بعدم الرضى إلا أنني أؤمن بأن هذا الأداء يجب أن ينظر إليه على أنه حالة إستثنائية مقارنة بالمستوى الجيد للنمو الذي حققناه خلال الأربع سنوات الماضية.

لقد قمنا بتركيز نشاطنا خلال السنة الماضية من أجل تنويع العروض والخدمات التي نقدمها وذلك عن طريق رفع مستوى كفاءتنا من خلال توظيف أشخاص ذوي خبرات عالية، وتطوير قسم الموارد البشرية، والإستثمار في البنية الأساسية الخاصة بعملنا وهذا ينصب ضمن اطار الرؤية الاستراتيجية التي وضعها مجلس الإدارة في عام ١٩٩٦.

إن هذه الإستثمارات والإنجازات المتعددة أعطتنا قاعدة صلبة تسهم في نمونا في المستقبل. إلا أن تكلفة بناء هذه القاعدة كانت كبيرة، وقد تزامن ذلك مع ضعف أداء الأسواق المالية في معظم الدول العربية حيث توجد إستثماراتنا، مما إنعكس سلبا على النتائج المالية لهذه السنة وذلك بخسارة إجمالية تقدر بـ ١٧.٥ مليون درهم إماراتي وهو ما يعادل ٤.٧% من حقوق المساهمين.

وفي السياق ذاته أرى أنه من الضروري هنا الإشارة إلى أن عائدات الشركة قد بلغت ١٣.٣ مليون درهم إماراتي من إستثماراتها، وهو ما يساوي ٣.٢% من حقوق المساهمين وذلك في ظل الظروف الصعبة التي عصفت بالأسواق خلال عام ٢٠٠٠. وإن مثل ذلك الأداء لا بد وأن ينظر له بشكل إيجابي إذا ما قورن بمؤشر شعاع الإقليمي الذي يظهر إنخفاضا بمعدل ١٤.٥% للفترة ذاتها أو مؤشر برايم والذي انخفض بواقع ٢٨.٣%. أو عندما يتم مقارنتها بمؤشر مورجان ستانلي للأسواق الناشئة الذي إنخفض بمعدل ٣٠% أو بمؤشر مورجان ستانلي العالمي الذي هو أيضا بدوره إنخفض بمعدل ١٥.٠٦%.

وفي إطار التزامنا بالسوق المالي لدولة الإمارات العربية المتحدة، فقد كنا من ضمن أوائل الشركات التي تقدمت للتسجيل في سوق دبي المالي (DFM) الذي أسس حديثا. إن أسهمنا المقيدة والبالغة ١٨٠ مليون سهم من الفئة (أ) هي مطروحة للتداول لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة فقط وهي في الوقت الحالي متداولة في سوق دبي المالي، بالإضافة إلى ١٢٠ مليون سهم من الفئة (ب) الموجودة في سوق الكويت للأوراق المالية.

لقد كان من المشجع لنا أن نشهد بعض الإنجازات الكبيرة التي أسهمت في إرساء دعامة مهمة للنمو مستقبلا ويتمثل ذلك بإضافة أعمال الخدمات المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة عقب حصول الشركة على الترخيص اللازم لذلك من المصرف المركزي. هذا يعني أن الشركة أصبح بإمكانها تقديم خدمات جديدة مثل:

- خدمات تمويل الشركات وتعهد الإصدارات.
- خدمات الإستشارات في مجال التمويل.
- إدارة الأصول والمحافظ الإستثمارية.
- الوساطة في الأسهم والسندات المحلية والعالمية.

لقد حصلنا على القاعدة اللازمة لتقديم خدمات الوساطة عن طريق تملك حصة رئيسية بـ"مركز الإمارات التجاري" المؤسسة الرائدة في الوساطة المالية في الإمارات العربية المتحدة، حيث تحظى بقاعدة كبيرة من العملاء مصحوبة بنوعية عالية من جودة الخدمات وطاقم العمل، مما جعلها إحدى الخيارات المثيرة لإهتمامنا.

كما أننا حققنا قفزة نوعية في قطاع إدارة الموجودات والأصول المؤسس حديثا، آخذين ٧٣ مليون درهم لإدارتها بدءا من الصفر وفي ظل أجواء منافسة حادة. إلا أنه مازال لدينا الكثير من الخطط الطموحة لهذا القطاع حيث أننا استثمرنا في كل من الأشخاص والتقنية من أجل الوصول إلى أفضل النتائج.

وتماشيا مع خطتنا الاستراتيجية استطعنا أن نضم إلى فريق عملنا مجموعة من الخبرات العربية المميزة لتشغل مناصب استراتيجية في عملنا فهؤلاء الأفراد يملكون خبرات في مجالات عدة مثل إدارة الموجودات والأصول، والسندات ذات العائد الثابت، والأوراق المالية المركبة، والأسواق العالمية والعمليات.

إن إستثمارنا في قطاع التكنولوجيا دفعنا إلى تأسيس موقعنا الإلكتروني المتميز الذي يوفر معلومات عن آخر مستجدات أسواق رأس المال في المنطقة، كما أننا أعطينا الأولوية لتوفير قاعدة معلومات مكثفة تضم معلومات عن الشركات العامة المدرجة في ١٢ سوق إقليمية. وكذلك وضعنا في عين الإعتبار أن تشمل هذه المعلومات على ميزتي الكمية والنوعية فضلا عن الأسعار وذلك منذ بداية العام. كما أننا طورنا مؤشرات تمثل قيمة اضافية للمتعاملين في أسواق المنطقة ونحن على يقين من أنها سوف تحتل موقعا مميزا في الأسواق المحلية والإقليمية خلال السنوات القادمة.

لقد عملنا على تأمين أجواء عمل مثالية وعصرية لعملائنا والمساهمين وكذلك العاملين معنا، وذلك عن طريق إنتقالنا إلى موقعنا الجديد في أبراج الإمارات التي تعتبر عنوانا مميزا يؤمن أجواء عمل عصرية لعملائنا وموظفينا، وقد تم تجهيز هذه المكاتب ببنية تكنولوجية متقدمة وغرفة تداول متخصصة وحديثة تندرج ضمن خطة عمل الشركة المستقبلية.

وبإختصار نستطيع أن نلخص ما تقدم بأننا نؤمن أن إلتزامنا في بناء قاعدة صلبة لدعم ومساندة تطورنا سوف يوصلنا إلى جني ثمار هذا التوجه، وانطلاقا من إيماننا بنوعية محفظتنا الإستثمارية وقدرتها على تحقيق مكاسب رأسمالية مستقبلا، وبالرغم من عدم إنعكاس ذلك على الأرباح خلال عام ٢٠٠٠، فإن مجلس الإدارة أوصى بتوزيع أرباح نقدية بقيمة ١٥ مليون درهم وهو ما يعادل ٥% من رأس المال من الأرباح المرحلة من السنوات السابقة.

وفي الختام ونيابة عن زملائي أعضاء مجلس الإدارة، أود أن أنتهز هذه الفرصة لأتقدم بالشكر للسادة المساهمين، والسلطات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة ولحكومة دبي على وجه التحديد لدعمهم المستمر، ولجميع الإداريين والعاملين في شركتنا على جهودهم الحثيثة التي يبذلونها في سبيل تحقيق أهدافنا.

ماجد سيف الغرير
رئيس مجلس الإدارة


Private equities
investments
Asset management
Securities trading
Corporate finance
mergers and acquisitions


شعاع كابيتال
التقرير الإقليمي
لبنان
بيروت
مصر
القاهرة
الأردن
عمان
الكويت
مدينة الكويت
البحرين
المنامة
قطر
الدوحة
السعودية
الرياض
دبي
أبوظبي
الإمارات
مسقط
عمان



إياد دوجي
الرئيس التنفيذي

التقرير المالي:

لقد كان العام ٢٠٠٠ عاما استراتيجيا من حيث إنجاز المتطلبات اللازمة لتنويع مصادر دخلنا مستقبلا وتحسين وتطوير عملنا، في الوقت الذي تراجع فيه أداء معظم الأسواق العربية حيث توجد إستثماراتنا إلى مستويات قياسية متدنية.

وفي الوقت الذي كنا نعمل فيه على تطوير الأعمال والخدمات التقليدية التي نقدمها في مجال الاستثمارات المباشرة، والمتاجرة بالأسهم والسندات، قمنا أيضا بخطوات كبيرة لتعزيز موقعنا في مجال تمويل الشركات وإدارة الأصول والموجودات، وأعمال الوساطة المالية عن طريق شراءنا لحصة مقدارها ٥٠% من "مركز الإمارات التجاري" المؤسسة المميزة في الوساطة المالية في الإمارات العربية المتحدة. وفي سبيل المضي قدما نحو بناء قاعدة عملاء سوف نركز نشاطنا في مجال الوساطة المالية على دعم "مركز الإمارات التجاري" والمحافظة على موقعه الريادي في السوق وذلك عن طريق دعم وتحسين قسم البحوث عن الشركات المحلية، ودعم الناحية التقنية في المركز.

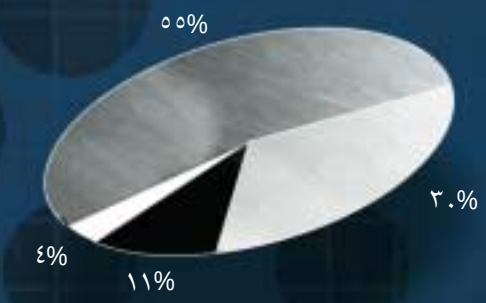
تتضمن خدماتنا المالية التي تندرج ضمن ترخيص مصرف الإمارات المركزي، على تعهد إصدارات الأسهم والسندات وخدمات تمويل الشركات، وخدمات الإستشارات في مجال التمويل، وإدارة الأصول والمحافظ الإستثمارية، والوساطة في الأوراق المالية المحلية والعالمية.

وعلى الرغم من النقاط الإيجابية السابق ذكرها، إلا أن أرباح الشركة في عام ٢٠٠٠ تأثرت بعوامل رئيسية عديدة، ونحن بدورنا قمنا بإتخاذ خطوات إيجابية لكي نحد من تأثير هذه العوامل أو نصلحها أو نتلافاها.

توزيـــع المـــــوجـــــودات

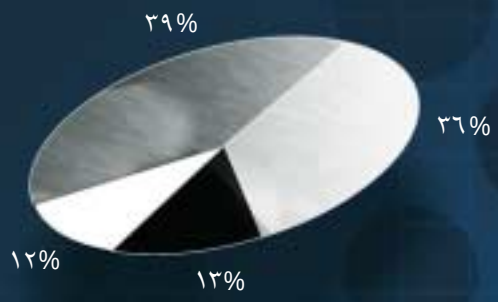
الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
دول مجلس التعاون الخليجي
امريكا
اوروبا

تـوزيـع الـمـوجـودات ٢٠٠٠

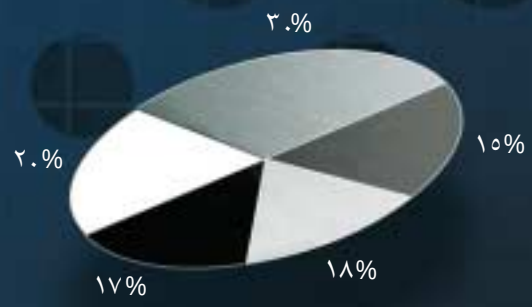


الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
دول مجلس التعاون الخليجي
امريكا
اوروبا

تـوزيـع الـمـوجـودات ١٩٩٩

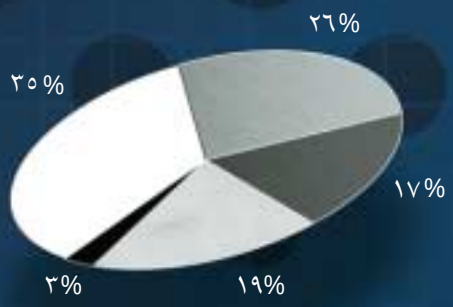


تـوزيـع الـمـوجـودات ٢٠٠٠ (حسب فئة الإستثمارات)



استثمارات مباشرة
مساهمات في صناديق استثمارية
اسهم مدرجة
ودائع في بنوك وموجودات أخرى
سندات

تـوزيـع الـمـوجـودات ١٩٩٩ (حسب فئة الإستثمارات)



استثمارات مباشرة
مساهمات في صناديق استثمارية
اسهم مدرجة
ودائع في بنوك وموجودات أخرى
سندات



أسواق رأس المال:

إن إعتمادنا على أداء الأسواق المالية في المنطقة أثر سلبا على أدائنا، حيث استمر الركود عامة للسنة الثانية على التوالي في هذه الأسواق وبغياب اهتمام المستثمرين انخفضت الأسعار في ١١ أسواق من أصل ١٢ من التي نستثمر بها إلى مستويات قياسية متدنية.

	مؤشر شعاع بالعملة المحلية	مؤشر شعاع بالدولار الأمريكي	المؤشر المحلي
البحرين	-١٨.٢٣ %	-١٨.٢٥ %	-١٨.٣٠ %
الكويت	١٠.٩٢ %	١٠.٣٤ %	-٧.٧٠ %
عمان	-١٨.٦٩ %	-١٨.٧١ %	-١٩.٦١ %
قطر	-٤.٤٥ %	-٤.٤٤ %	-٨.١٥ %
السعودية	١٥.٤٠ %	١٥.٣٧ %	١٠.٢٨ %
الإمارات	-٢٠.٥٨ %	-٢٠.٥٨ %	-١٧.٧٠ %
الأردن	-٢١.٤٦ %	-٢١.٦٩ %	-٢٠.٥٠ %
لبنان	-١٩.٢٥ %	-١٩.٢٥ %	١٧.٨٧ %
فلسطين	-١٣.٢٥ %	-١٣.٥٠ %	١٢.٣١ %
مصر	-٣٦.٣٤ %	-٤٣.٣٥ %	-٣٧.٦٥ %
المغرب	-١٥.٣٥ %	-١٩.٣٣ %	-١٥.٢٧ %
تونس	٢٠.٦٢ %	١١.١١ %	٢٠.٩٧ %
مؤشر شعاع الشرق الأوسط وشمال أفريقيا		-١٤.٥٦ %	
MSCI المؤشر العالمي		-١٥.٠٦ %	
MSCI الأسواق الناشئة		-٣٠ %	

أما سوق رأس المال في دولة الإمارات العربية المتحدة فما زال يتابع نموه ببطئ شديد ويلزمه بعض الوقت لينطلق، إلا أننا على قناعة بأن هذا السوق يخبئ مفاجآت كبيرة لحقل الإستثمارات في المستقبل. وفي الوقت ذاته نؤمن بأن أسواق باقي دول الخليج العربي لها مستقبل واعد، ونحن نأخذ تلك الأمور بعين الإعتبار ولذلك نركز نشاطنا على زيادة حجم خبراتنا في هذه الأسواق. وقد قمنا فعلا العام الماضي بتخفيض نشاطنا في أسواق المنطقة التي كنا قد حققنا بها نتائج إيجابية في الماضي، وذلك نتيجة لتردي الأداء الاقتصادي لبعض هذه البلدان ولضعف طلب المستثمرين للتوظيف في منطقتنا، وقد ظهر ذلك جليا من التدفق الكبير لرأس المال من المنطقة إلى خارجها خلال عام ٢٠٠٠.

وبناء على ما تقدم فقد قمنا بتخفيض إستثماراتنا في أسهم الشركات في أسواق المنطقة بإستثناء الإمارات العربية المتحدة والكويت، وحولنا جزء كبير من حافظاتنا الإستثمارية إلى أدوات ذات دخل ثابت. إلا أننا ما زلنا نعتقد بوجود فرص مميزة للاستثمار في أسواق المنطقة على الرغم من الظروف الحالية غير الملائمه بحكم خبرتنا ومعرفتنا بها.

وقد قام المسؤولون عن إدارة الأصول والمحافظ الاستثمارية خلال العام بتقليل نشاطهم في الأسواق البطيئة وركزوا على الاستفادة من بعض النشاط في قطاعات محددة من أسواق رأس المال الإقليمية التي تحقق عائدات أعلى وبمجازفة أقل. وهو ما يعكس سر نجاحنا في تحقيق عوائد اقتصادية أفضل بكثير من مؤشرات الأسواق المقارنة.

بنـــــاء قاعـــــدة للـنـمـــــو:

- اكتمال وحدتي إدارة الأصول والمحافظ المالية للأسهم والسندات على المستوي الإقليمي.
.
- المشاركة بإدارة إصدار أوراق مالية قصيرة الأمد لحساب بنك بيروت بالتعاون مع كريدي سويس فرست بوسطن وبلغ حجم العملية ٥٠ مليون دولار أمريكي.

- هيكلة أوراق مالية مرتبطة بأداة سندات برادي الصادرة عن المملكة الأردنية الهاشمية بغرض تسويقها إلى المصارف الأردنية.

- تطوير قطاع البحوث بعد الانتهاء من بناء قاعدة معلومات خاصة عن الشركات المدرجة في الأسواق العربية.

- إصدار مؤشرات ذات قيمة مضافة باسم شعاع لقياس أداء أسهم الأسواق المحلية، والخليجية والعربية.

- إنشاء وحدة خدمات إدارة المحافظ والإستثمارات الخاصة للأفراد والمؤسسات.

- بناء موقع إلكتروني مميز يوفر الحصول على آخر أخبار الشركات المدرجة في الأسواق العربية وأسعار أسهمها بشكل فوري. وسوف نتمكن لاحقا من خلال موقعنا من توفير خدمات تداول الأسهم الأمريكية والعربية إلكترونيا وضمن محفظة واحدة.



التحديات المستقبلية:

إننا نتمتع بموقع فريد يساعدنا على التقدم، إلا أننا لا نستطيع أن نتجاهل وجود تحديات عديدة تعترض طريقنا، أبرزها عامل الوقت الذي يتطلبه بناء بنك إستثماري وقاعدة عملاء واسعة.

إن سوق رأس المال في الإمارات العربية المتحدة لا يزال في مراحله الأولى، وهو ما يعني أننا ننفق جزء من إستثمارنا في التعليم وزيادة الوعي للفوائد الإجمالية لهذا السوق. وكذلك من التحديات التي نواجهها إرتفاع حدة المنافسة في مجال إدارة الأصول والموجودات، إلا أننا واثقون بأننا نحتل موقع ريادي في الأسواق المحلية والإقليمية ونملك الخبرات المطلوبة التي تجعل من هذا القطاع جزء أساسي من مجمل أداءنا.

ونحن نعتقد بأن أسواق الأسهم العربية في الغالب سوف تبقى ضعيفة، إلا أننا نؤكد إلتزامنا باستمرار البحث عن الفرص الاستثمارية الواعدة ضمن هذه الأسواق ونعتقد بأننا نمتلك موقعا يؤهلنا لأن نحل مكان منافسينا الذين إنسحبوا من هذه الأسواق نتيجة لضعف أدائها.

وفي الختام نحن نتطلع لأن نكون الشركة الرائدة لتقديم الخدمات المالية في الدولة، ونؤمن بتوافر الفرص الاقتصادية المميزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وضمن هذا السياق نؤكد إلتزامنا في العمل على المدى الطويل للترويج وجلب الإستثمارات إلى دولة الإمارات، ودول الخليج عامة، إضافة إلى منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وأن نقدم الإستشارات المتخصصة ذات المستوى العالي التي يحتاجها المستثمرون.

إياد دوجي
الرئيس التنفيذي



تقرير مدققي الحسابات

إلى السادة مساهمي

الشركة العربية للاستثمارات العامة المساهمة

لقد دققنا الميزانية العمومية المجمّعة المرفقة للشركة العربية للاستثمارات العامة المساهمة (شركة مساهمة عامة مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة) وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ وبيانات الأرباح والخسائر المجمعة والتغيرات في حقوق المساهمين المجمع والتدفقات النقدية المجمّعة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المجمّعة هي من مسؤولية إدارة الشركة، أما مسؤوليتنا فهي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا.

لقد تم تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق بغرض التوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. يشتمل التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. كما تشتمل كذلك على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تمت من قبل الإدارة، بالإضافة إلى تقييم شامل لطريقة عرض البيانات المالية. إننا نعتقد أن التدقيق الذي قمنا به يوفر أساسا معقولا لإبداء رأينا حول هذه البيانات المالية.

في رأينا، أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي المجمع للشركة العربية للاستثمارات العامة المساهمة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا لمعايير المحاسبة الدولية الصادرة عن لجنة المعايير المحاسبية الدولية.

في رأينا كذلك أن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة، وأن البيانات المالية المجمعة المرفقة والمعلومات المالية المتعلقة بالحسابات والواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع دفاتر الشركة. وانه بناء على المعلومات التي توفرت لدينا لم تقع خلال السنة مخالفات لنظام الشركة الأساسي أو لقانون الشركات الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة على وجه يؤثر ماديا في المركز المالي المجمع للشركة أو نتيجة أعمالها.

تم تحضير البيانات المالية المرفقة ليتم تقديمها للمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للموافقة عليها. لا يجوز نشر هذه البيانات المالية قبل الحصول على تلك الموافقة.

جون تشارلز سيمبكنز (تسجيل رقم ٢٦١)

من آرثر أندرسن وشركاهم

دبي ، الإمارات العربية المتحدة

١٥ مارس ٢٠٠١

الميـــــزانيـــــة العمـــــوميـــــة

المجمّعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

(العملة: آلاف)

	إيضاحات	٢٠٠٠ درهم	١٩٩٩ درهم	٢٠٠٠ دولار	١٩٩٩ دولار
الموجودات					
نقد وودائع لدى البنوك	٣	١٦.٩٧٥	١٣٧.١١٥	٤.٦٢١	٣٧.٣٣٠
ودائع أخرى	٤	٤٣.٠٠٠	–	١١.٧٠٧	–
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى		٢٠.١٢٩	٢٢.٨٩١	٥.٤٨٠	٦.٢٣٢
استثمارات مالية متداولة	٥	١٣١.٥٤٨	٨٦.٤١٩	٣٥.٨١٥	٢٣.٥٢٨
مساهمات في صناديق استثمارية	٦	٧٥.٠٧٩	٧٧.٤٥٢	٢٠.٤٤١	٢١.٠٨٧
استثمارات في شركات	٧	١١٧.٤٨٥	١٣١.٥٩٥	٣١.٩٨٦	٣٥.٨٢٨
موجودات ثابتة	٨	٣.٢٥٢	١.٤٨٧	٨٨٥	٤٠٥
موجودات أخرى	٩	–	١.٣٠٢	–	٣٥٤
مجموع الموجودات		**٤٠٧.٤٦٨**	**٤٥٨.٢٦١**	**١١٠.٩٣٥**	**١٢٤.٧٦٤**
المطلوبات					
بنوك دائنة	١٠	٢٥.١٦٠	١٤.٦٩٢	٦.٨٥٠	٤.٠٠٠
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة		١٥.٣١٤	٩.٥٠٣	٤.١٦٩	٢.٥٨٧
قرض متوسط الأجل	١١	–	٢٧.٥٤٧	–	٧.٥٠٠
مخصص تعويض نهاية الخدمة	١٢	١.٣٧٦	٩٣٠	٣٧٥	٢٥٣
مجموع المطلوبات		**٤١.٨٥٠**	**٥٢.٦٧٢**	**١١.٣٩٤**	**١٤.٣٤٠**
حقوق المساهمين					
رأس المال المدفوع	١٣	٣٠٠.٠٠٠	٣٠٠.٠٠٠	٨١.٦٧٧	٨١.٦٧٧
احتياطي قانوني	١٤	٤٨.٤٥٦	٤٨.٤٥٦	١٣.١٩٢	١٣.١٩٢
أرباح مستبقاه		٢.١٦٢	٣٤.٦٣٣	٥٨٩	٩.٤٢٩
أرباح مقترح توزيعها	١٥	١٥.٠٠٠	٢٢.٥٠٠	٤.٠٨٤	٦.١٢٦
مجموع حقوق المساهمين		**٣٦٥.٦١٨**	**٤٠٥.٥٨٩**	**٩٩.٥٤٢**	**١١٠.٤٢٤**
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		**٤٠٧.٤٦٨**	**٤٥٨.٢٦١**	**١١٠.٩٣٥**	**١٢٤.٧٦٤**
حسابات نظامية					
موجودات محتفظ بها نيابة عن عملاء	٢٢	**٧٣.٥٤٤**	**–**	**٢٠.٠٢٣**	**–**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمّعة.

بيـــان الأربـــاح والخســـائـــر

المجمّع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

(العملة: آلاف)

	إيضاحات	٢٠٠٠ درهم	١٩٩٩ درهم	٢٠٠٠ دولار	١٩٩٩ دولار
الإيرادات					
فوائد دائنة		٤.٣٩٤	٤.٣٢١	١.١٩٦	١.١٧٦
أرباح أسهم وإيرادات استثمارات أخرى		٤.٠٧٨	٤.٨٦٣	١.١١٠	١.٣٢٤
أرباح الاستثمارات المالية المتداولة		٤٤٢	١٠.٢٦٨	١٢٠	٢.٧٩٥
إيرادات استثمارات مباشرة	٢٠	٤.٨٥٣	٤١.٣٥٣	١.٣٢١	١١.٢٥٩
خسائر التعامل بالعملات الأجنبية	٢١	(١١.٦٨٨)	(١.٩٥٨)	(٣.١٨٢)	(٥٣٣)
مجموع الإيرادات		**٢.٠٧٩**	**٥٨.٨٤٧**	**٥٦٥**	**١٦.٠٢١**
المصاريف					
مصاريف إدارية وعمومية	٢٥	١٢.٩٥٠	١٠.٦٧٧	٣.٥٢٦	٢.٩٠٧
فوائد وأعباء مالية		٢.١٦٥	٢.٥٤٢	٥٨٩	٦٩٢
مخصص استثمارات مباشرة		٣.٥٦٦	٣.٦٦٨	٩٧١	٩٩٩
استهلاكات		٨٦٩	٥٦٦	٢٣٦	١٥٤
مجموع المصاريف		**١٩.٥٥٠**	**١٧.٤٥٣**	**٥.٣٢٢**	**٤.٧٥٢**
صافي (خسارة) ربح السنة		**(١٧.٤٧١)**	**٤١.٣٩٤**	**(٤.٧٥٧)**	**١١.٢٧٠**
(خسارة) إيراد السهم	١٦	**(٠.٠٦)**	**٠.١٥**	**(٠.٠٢)**	**(٠.٠٤)**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

المجمّع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

(العملة: آلاف دراهم الامارات العربية المتحدة)

	رأس المال المدفوع	الاحتياطي القانوني	الأرباح المستبقاة	أرباح مقترح توزيعها	المجموع
الرصيد كما في ١ يناير ١٩٩٩	٢٠٧.٩٤٤	٤٤.٣١٧	٢٠.٦١٦	–	٢٧٢.٨٧٧
صافي ربح السنة	–	–	٤١.٣٩٤	–	٤١.٣٩٤
المحول إلى الاحتياطي القانوني (إيضاح ١٤)	–	٤.١٣٩	(٤.١٣٩)	–	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	(٧٣٨)	–	(٧٣٨)
أرباح مقترح توزيعها (إيضاح ١٥)	–	–	(٢٢.٥٠٠)	٢٢.٥٠٠	–
إصدار ٩٢.٠٥٥.٨٧١ أسهم عادية (إيضاح ١٣)	٩٢.٠٥٦	–	–	–	٩٢.٠٥٦
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩	**٣٠٠.٠٠٠**	**٤٨.٤٥٦**	**٣٤.٦٣٣**	**٢٢.٥٠٠**	**٤٠٥.٥٨٩**
صافي خسارة عام ٢٠٠٠	–	–	(١٧.٤٧١)	–	(١٧.٤٧١)
أرباح مدفوعة	–	–	–	(٢٢.٥٠٠)	(٢٢.٥٠٠)
أرباح مقترح توزيعها (إيضاح ١٥)	–	–	(١٥.٠٠٠)	١٥.٠٠٠	–
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠	**٣٠٠.٠٠٠**	**٤٨.٤٥٦**	**٢.١٦٢**	**١٥.٠٠٠**	**٣٦٥.٦١٨**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمّعة.

بيـــان التـــدفقـــات النقـــديـــة

المجمّع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

(العملة: آلاف دراهم الامارات العربية المتحدة)

	٢٠٠٠	١٩٩٩
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية :		
صافي (خسارة) ربح السنة	(١٧.٤٧١)	٤١.٣٩٤
تعديلات لمطابقة صافي (خسارة) ربح السنة مع صافي النقد (المستخدم في) المتوفر من الأنشطة التشغيلية:		
استهلاكات	٨٦٩	٥٦٦
أرباح بيع استثمارات	(٧.٣٤١)	(٤٠.٧٣٢)
خسارة بيع أصول ثابتة	٣٧٦	–
الزيادة في مخصص تعويض نهاية الخدمة	٤٤٦	٢٩٦
مخصص استثمارات في شركات	٣.٥٦٦	٣.٦٦٨
الربح التشغيلي قبل التغير في الموجودات والمطلوبات العاملة	(١٩.٥٥٥)	٥.١٩٢
التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة :		
الزيادة في الودائع الأخرى	(٤٣.٠٠٠)	–
النقص (الزيادة) في الذمم المدينة والأرصدة المدينة الأخرى	٢.٧٦٢	(١٥.٠٢٧)
(الزيادة) النقص في استثمارات مالية متداولة	(٤٥.١٢٩)	٣٦.٨٧٨
النقص في الموجودات الأخرى	١.٣٠٢	٢.٠١٤
الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة	٥.٨١١	(٦٣٣)
صافي النقد (المستخدم في) المتوفر من الأنشطة التشغيلية	(٩٧.٨٠٩)	٢٨.٤٢٤
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية:		
النقص (الزيادة) في مساهمات في صناديق استثمارية	٢.٣٧٣	(٥٩.١٣٦)
إضافات إلى استثمارات في شركات	(٣٣.٠٥٤)	(٤٧.٠٣٠)
إضافات إلى الموجودات الثابتة	(٣.٠٦٠)	(٩٦٤)
المتحصل من بيع استثمارات مباشرة	٥٠.٩٣٩	١٢٩.٣٤٦
المتحصل من بيع موجودات ثابتة	٥٠	٨٩
صافي النقد المتوفر من الأنشطة الاستثمارية	١٧.٢٤٨	٢٢.٣٠٥
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية :		
الزيادة (النقص) في بنوك دائنة	١٠.٤٦٨	(٧.٢٧٩)
سداد قرض متوسط الأجل	(٢٧.٥٤٧)	–
الزيادة في رأس المال المدفوع	–	٩٢.٠٥٦
توزيعات أرباح	(٢٢.٥٠٠)	–
صافي النقد (المستخدم في) المتوفر من الأنشطة التمويلية	(٣٩.٥٧٩)	٨٤.٧٧٧
صافي (النقص) الزيادة في النقد وما يعادله	(١٢٠.١٤٠)	١٣٥.٥٠٦
النقد وما يعادله في بداية السنة	١٣٧.١١٥	١.٦٠٩
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٢ك)	١٦.٩٧٥	١٣٧.١١٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

إيضاحات حول البيانات المالية

المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

١- الوضع القانوني ونشاط الشركة:

تأسست الشركة العربية للاستثمارات العامة المساهمة (شعاع) "الشركة" كشركة مساهمة عامة في دبي، الإمارات العربية المتحدة بموجب المرسوم الأميري رقم ٦ الصادر بتاريخ ٢٥ إبريل ١٩٧٩ وفقاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤.

تنتهج الشركة سياسة استثمارية شاملة مع التركيز على الاستثمار في الدول العربية بصورة عامة ودولة الإمارات العربية المتحدة وباقي دول مجلس التعاون الخليجي بصفة خاصة كما تشارك بشكل فعّال في أسواق الأوراق المالية العامة والخاصة. يتم تداول أسهم الشركة في سوق الكويت للأوراق المالية وفي سوق دبي المالي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة بتاريخ ١٦ إبريل ٢٠٠٠ على ترخيص من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لمزاولة أعمال الاستثمار المالية والتي تتضمن ضمان الاكتتاب في أسهم، أعمال الاستشارات الاستثمارية، إدارة الأوراق المالية والموجودات وأعمال الوساطة المالية في الأسهم المحلية والدولية.

٢- أهم السياسات المحاسبية :

لقد تم إعداد البيانات المالية المجمّعة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية الصادرة عن لجنة المعايير المحاسبية الدولية، وفيما يلي ملخص لأهم السياسات المحاسبية المتبعة:

أ- أسس التجميع-

تتضمن البيانات المالية المجمّعة البيانات المالية للشركة وشركاتها التابعة ("المجموعة"). يتم إدراج نتائج أعمال هذه الشركات التابعة في بيان الأرباح والخسائر المجمّع اعتباراً من تاريخ التأسيس أو التملك. يتم حذف جميع الأرصدة والمعاملات الجوهرية والأرباح بين الشركة وشركاتها التابعة عند التجميع.

لا يتم تجميع حسابات الشركات التابعة التي تأسست أو التي امتلكت بغرض إعادة بيعها خلال مدة قصيرة إلى متوسطة الأجل ويتم إظهارها على أنها استثمارات.

ب- استثمارات مالية متداولة -

تتمثل هذه الاستثمارات في محافظ استثمارية وأسهم وسندات إقليمية وعالمية متداولة والتي ليس الغرض منها الاحتفاظ بها لمدة سنة أو أكثر. يتم إظهار هذه الاستثمارات بالقيمة السوقية كما في تاريخ الميزانية العمومية. يتم إظهار الأرباح والخسائر والتعديلات على القيمة السوقية لإجمالي الاستثمارات في بيان الأرباح والخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية
المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

٢- أهم السياسات المحاسبية (تابع):

ج- مساهمات في صناديق استثمارية -

تتمثل هذه الاستثمارات في صناديق استثمارية إقليمية وعالمية غير مدرجة والتي ليس الغرض منها الاحتفاظ بها لمدة سنة أو أكثر ويتم إدراجها بالتكلفة بعد تخفيضها بأي هبوط دائم في القيمة. يتم إظهار أية أرباح موزعة، رسوم أو إيرادات أخرى عند الإعلان عنها في بيان الأرباح والخسائر.

د- استثمارات في شركات-

يتم تقييم الاستثمارات طويلة الأجل في الشركات الزميلة التي تمثل مساهمة الشركة فيها ما نسبته ٢٠% إلى ٥٠% من راس المال ولها تأثير جوهري عليها على أساس حقوق الملكية.

تمت معالجة الشركات الزميلة التي تكونت أو التي امتلكت بغرض إعادة بيعها خلال مدة قصيرة إلى متوسطة الأجل على أنها استثمارات.

أما الاستثمارات الأخرى المحتفظ بها لمدة طويلة الأجل فإنها تظهر بالكلفة بعد تخفيضها بأي هبوط دائم في القيمة بشكل إفرادي لكل من هذه الاستثمارات. بالإضافة لذلك فإنه يتم أخذ مخصصات عامة تعتمد على الأوضاع الاقتصادية، الصناعية، المالية والتشغيلية والعوامل الأخرى المتعلقة بها وذلك للاحتياط لأية خسارة محتملة. يتم إظهار أية أرباح موزعة، رسوم وإيرادات أخرى عند الإعلان عنها في بيان الأرباح والخسائر المجمع.

هـ- المعاملات بالعملات الأجنبية-

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات بموجب سعر الصرف السائد في تاريخ كل معاملة. أما الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العمومية فيتم تحويلها بموجب أسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. يتم إظهار الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيير في قيمة الصرف بعد تاريخ كل معاملة ضمن بيان الأرباح والخسائر المجمّع. تظهر الاستثمارات طويلة الأجل بالعملات الأجنبية في الميزانية العمومية بسعر الكلفة وتحول إلى درهم الإمارات باستخدام الأسعار السائدة في تاريخ المعاملة.

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الشركات التابعة عند التجميع إلى درهم الإمارات باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم تحويل نتائج عملياتها باستخدام متوسط أسعار الصرف عن السنة.

و- الموجودات الثابتة-

تظهر الموجودات الثابتة بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وتستهلك بطريقة القسط الثابت على أساس الفترة المقدرة لاستعمالها حسب النسب التالية-

سيارات	٢٥%
أثاث وتحسينات على مباني مستأجرة	٢٠% - ٢٥%
معدات مكتبية والحاسب الآلي	٣٣%

ز- مخصص تعويض نهاية الخدمة:

يحتسب مخصص تعويض نهاية الخدمة وفقاً للأنظمة الداخلية للشركة وبما يتوافق مع قوانين العمل المطبقة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية

المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

٢- أهم السياسات المحاسبية (تابع):

م- تحقق الإيرادات:

يتم إتباع مبدأ الاستحقاق في تسجيل جميع الإيرادات والمصاريف الجوهرية.

ط- العقود الآجلة لنسب الفائدة والخيارات واتفاقيات الفوائد الآجلة-

يتم إبرام العقود الآجلة لنسب الفائدة والخيارات واتفاقات الفوائد الآجلة لتكوين مراكز المتاجرة أو لحماية بعض الموجودات والمطلوبات من تقلبات أسعار العملات الأجنبية. يتم تقييم مراكز المتاجرة طبقا للقيمة السوقية السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم تسجيل الأرباح والخسائر المحققة والخسائر غير المحققة في بيان الأرباح والخسائر المجمّع. تؤجل الأرباح والخسائر الناتجة عن العقود التي أبرمت بغرض حماية الموجودات والمطلوبات من تقلب أسعار العملات ويتم إطفاؤها على مدى فترة التعرض لمخاطر معدل الفائدة وتعدّل الفوائد الدائنة أو المدينة المتعلقة ببنود الموجودات أو المطلوبات المتعاقد لأجل حمايتها طبقا لذلك.

ي- عقود مقايضة نسب الفائدة والعملات الأجنبية-

يتم تقييم عقود مقايضة نسب الفائدة والعملات الأجنبية المتعاقد عليها للمتاجرة طبقاً لصافي قيمتها الحالية.

ك- النقد وما يعادله:

يتمثل النقد وما يعادله في الأرصدة النقدية والأرصدة لدى البنوك والاستثمارات قصيرة الأجل في أدوات الأسواق النقدية القابلة للتحويل إلى سيولة نقدية خلال ثلاثة اشهر من تاريخ الميزانية العمومية.

٣- نقد وودائع لدى البنوك :

يتكون هذا البند بشكل أساسي من ودائع قصيرة الأجل، حسابات تحت الطلب وحسابات جارية. يتضمن هذا الرصيد مبلغ ١٠،٠٠٠ مودع كتأمين مقابل خطاب ضمان صادر عن بنك محلي. إن الفائدة المكتسبة على هذه الودائع هي لايبور مضافاً إليه ٠،٢٥% - ٠،٧٥%.

٤- ودائع أخرى :

يتمثل هذا الرصيد بمبلغ ٤٣،٠٠٠ (١٩٩٩-لاشيء) تم إيداعه لدى أحد البنوك تطبيقاً لأحد متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق برخصة مزاولة أعمال الاستثمارات المالية (إيضاح ١).

٥- استثمارات مالية متداولة :

يتكون هذا البند من استثمارات مالية بغرض الاحتفاظ بها لمدة لا تزيد عن عام واحد وهي كما يلي -

	٢٠٠٠		١٩٩٩	
	التكلفة	سعر السوق	التكلفة	سعر السوق
أسهم وسندات ذات دخل ثابت	٦٩،٩٨٧	٦٩،٥٤٣	١٢،٣٢٨	١٢،٢٤٩
أوراق مالية مضمونة القيمة	-	-	٣٦،٧٣٠	٤٠،٣١٦
أوراق مالية متداولة	٥٦،٨٦٤	٦٢،٠٠٥	٣٥،١٩٣	٣٣،٨٥٤
	١٢٦،٨٥١	١٣١،٥٤٨	٨٤،٢٥١	٨٦،٤١٩

إيضاحات حول البيانات المالية

المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

التوزيع حسب المنطقة الجغرافية :

أوراق مالية إقليمية

	٢٠٠٠		١٩٩٩	
	التكلفة	سعر السوق	التكلفة	سعر السوق
مصر	٣٨.٠٢٣	٤٣.٠٨٤	١٨.٦١٣	١٨.١٧٥
الكويت	٩.٩١٣	١٠.٣٨٨	٨.٣٢٤	٧.٩٦٩
لبنان	١٢.٤٧٢	١٢.٤٢٧	٥.٧٣٨	٥.٠٢٢
الإمارات	١.٦٨٨	١.٥٨٤	٣.٤٩٨	٣.١٢٠
عمان	٧.٣٥٤	٧.٣٥٤	٥٧	٥٧
البحرين	١.١٧٨	١.١٢١	٢٦٨	٢٦٨
السعودية	٧	٧	٥٣	٥٣
الأردن	١٠.٢٣٠	٩.٧٣١	٦.٣٢٣	٦.٤٦٢
فلسطين	٣.٨٣١	٣.٩٦٦	٣.٢٩١	٣.١٦١
المغرب	١١.٩٧١	١١.٢٧٢	٢٤	٢٤
قطر	١٩.٨٨٣	٢٠.٢٥٠	–	–
تونس	٦.٦٢٨	٦.٤١٩	١.٣٣٢	١.٧٩٢
	١٢٣.١٧٨	١٢٧.٦٠٣	٤٧.٥٢١	٤٦.١٠٣
أوراق مالية دولية	٣.٦٧٣	٣.٩٤٥	٣٦.٧٣٠	٤٠.٣١٦
المجموع	١٢٦.٨٥١	١٣١.٥٤٨	٨٤.٢٥١	٨٦.٤١٩

٦- مساهمات في صناديق استثمارية :

أ- تتكون مساهمات الشركة في صناديق استثمارية مما يلي:-

	٢٠٠٠	١٩٩٩
كوست ميزانين انفستمنت- الجزر العذراء البريطانية	٨.٥١٧	٨.٥١٧
فيرست فينتشر انفستمنت كوربوريشن - جزر الكايمن	١٨٧	١٨٧
صندوق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا للاستثمارات المباشرة (مينافست) - الجزر العذراء البريطانية	١٦.٧٥٧	١٣.٦٥٣
صندوق آراب جيتواي المحدود-الجزر العذراء البريطانية	٤٧.٣٠٨	٥٥.٠٩٥
صندوق ماونت يوروبيان للاستثمارات الخاصة - المباشرة الجزر العذراء البريطانية	٧٠٠	–
صندوق رسملة إل.بي.-جزر الكايمن	١.٦١٠	–
	٧٥.٠٧٩	٧٧.٤٥٢

٦- مساهمات في صناديق استثمارية (تابع):

ب- تم الاتفاق بين الشركة وشركة برايم كورب، شركة إدارة استثمارات مقرها لندن، بالاشتراك في إدارة صندوق آراب جيتواي وفتح المجال لانضمام مستثمرين آخرين. تم الإغلاق الأول للمشاركة في الاستثمار في الصندوق بتاريخ ١٦ ديسمبر ١٩٩٩ بمبلغ ٧٣.٤٦٠ (٢٠ مليون دولار أمريكي) متمثلاً بأوراق مالية ونقد. تتمثل حصة الشركة في الصندوق بمبلغ ٥٥.٠٩٥. قامت الشركة بأخذ مخصص بمبلغ ٧.٨٧٩ (١٩٩٩-لاشيء) وذلك لهبوط قيمة الصندوق.

٧- استثمارات في شركات:

أ- تتكون استثمارات في شركات مما يلي:

	نسبة المساهمة	٢٠٠٠	١٩٩٩
شركة فنادق أجيكو ان. في.- جزر الانتيليز الهولندية (٧.ب)	٧٨.٣٤%	١,٣٠٢	٣١.٩٦٩
شركة أجيكو القابضة ان.في. - جزر الانتيلز الهولندية (٧.ج)	٧١.٥٠%	٩.٨٤٥	١١.٣٠٦
شركة فنادق أجيكو أوروبا ان.في. - جزر الانتيلز الهولندية (٧.د)	٨٦%	٤١.٦٣٢	١٧.٩٤٥
الشركة المصرية القابضة لمواد التعبئة والتغليف - مصر (٧.هـ)	٤٦.٤٩%	٥٢.١٣٧	-
الشركة الحديثة لمواد التعبئة والتغليف (تكنوباك) - مصر (١٩٩٩ - ٣٢.١٤%) (٧.هـ)	-	-	٢٩.٠٢٤
شركة بورتا إيجيبت لمواد التغليف - مصر (١٩٩٩ - ١٠٠%) (٧.هـ)	-	-	٩.٦٢٠
شركة روتوباك مصر لطباعة مواد التغليف - مصر (١٩٩٩ - ٣٤.٨٨%) (٧.هـ)	-	-	١٩.٢٤٨
إيجبت انفست ون المحدودة - مصر	٧.٦%	٢,٢٦٦	-
شركة الثقة للاستثمارات الأردنية - الأردن	٦.٥١%	٥,١٨٠	٥,١٨٠
اوراسكوم تكنولوجيز - مصر	-	-	١٠.٩٧١
الشركة العربية للموسيقى المحدودة - الجزر العذراء البريطانية	٦.٩٨%	٥,١٤٤	-
الشركة المصرية المالية والصناعية - مصر	٢.٦١%	٧,٢١٣	-
مجموع الاستثمارات		١٢٤,٧١٩	١٣٥,٢٦٣
مخصص الهبوط في القيمة		(٧,٢٣٤)	(٣,٦٦٨)
		١١٧,٤٨٥	**١٣١,٥٩٥**

تمثل الاستثمارات حصة المجموعة في الشركات المذكورة أعلاه والتي امتلكت بغرض إعادة بيعها خلال مدة قصيرة إلى متوسطة الأجل وذلك حسب أحوال السوق السائدة.

إيضاحات حول البيانات المالية
المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

ب- قامت المجموعة بتاريخ ٢٧ مايو ١٩٩٩ باستكمال عملية بيع فندق برنسيسا صوفيا اس. ال. وهو أحد موجوداتها الرئيسية المملوكة من قبل شركة فنادق أجيكو ان. في. الكائنة في برشلونة، أسبانيا. يمثل المبلغ المتبقي ١,٣٠٢ في نهاية السنة النقد المتوفر للتوزيع على المساهمين.

ج- تأسست شركة أجيكو القابضة ان.في.جزر الانتيلز الهولندية عام ١٩٩٨ وتمتلك حصة تعادل ٢٠% من انموبيليارا ساراست اس. ايه إسبانيا المالكة لفندق الريتز بمدينة برشلونة الأسبانية. تم أخذ مخصص بمبلغ ٣,٥١٦ (١٩٩٩ - ٣,٦١٨) وذلك احتياطاً لخيار الشراء الممنوح لطرف ثالث لشراء حصة الشركة في انموبيليارا ساراست اس. ايه. بسعر يقل عن القيمة السوقية بشكل جوهري.

د- تأسست شركة فنادق أجيكو أوروبا ان.فى. عام ١٩٩٩ للاستثمار في شركة هوسبيتاليتي اوروبا بى.فى.، التي تمتلك عدة فنادق في أوروبا.

هـ- تم توقيع اتفاقية بين الشركة وشركة التجاري الدولي للاستثمار (سى. آي. آي. سي) وصندوق مينافست، لتوحيد مساهمتهم في الشركات المصرية: الشركة الحديثة لمواد التعبئة والتغليف، شركة روتوباك لطباعة مواد التغليف وشركة بورتا إيجيبت لمواد التغليف، تحت شركة قابضة باسم الشركة المصرية القابضة لمواد التعبئة والتغليف. إن هذا سيمكن المساهمين الرئيسين من امتلاك حصة أغلبية في الشركات الثلاثة وبالتالي السيطرة على عملياتهم.

٨- موجودات ثابتة:

كانت الحركة على الموجودات الثابتة خلال السنة كما يلي:

	سيارات	أثاث ومفروشات وتحسينات	معدات مكتبية والحاسب الآلي	المجموع
التكلفة				
كما في ١ يناير ٢٠٠٠	١٣٤	١,٢٦٦	١,٦٣٤	٣,٠٣٤
إضافات	-	٢,٣٩١	٦٦٩	٣,٠٦٠
استبعادات	-	(١,٠٩٥)	(١٥١)	(١,٢٤٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠	١٣٤	٢,٥٦٢	٢,١٥٢	٤,٨٤٨
الاستهلاك المتراكم -				
كما في ١ يناير ٢٠٠٠	٦٠	٥٣٢	٩٥٥	١,٥٤٧
استهلاك السنة	٣٣	٤١٨	٤١٨	٨٦٩
استبعادات	-	(٦٨٧)	(١٣٣)	(٨٢٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠	٩٣	٢٦٣	١,٢٤٠	١,٥٩٦
صافي القيمة الدفترية -				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠	٤١	٢,٢٩٩	٩١٢	٣,٢٥٢
كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩	٧٤	٧٣٤	٦٧٩	١,٤٨٧

إيضاحات حول البيانات المالية
المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

٩- موجودات أخرى:

تمثل الموجودات الأخرى بشكل رئيسي مدفوعات لتمويل نشاطات الاستيراد والتصدير مقابل اعتمادات مستندية من بنوك مختلفة. استحقت هذه الاتفاقيات خلال عام ٢٠٠٠.

١٠- بنوك دائنة:

إن حسابات البنوك الدائنة مستحقة لبنوك تجارية ضمن نطاق التسهيلات الائتمانية المتفق عليها مع هذه البنوك ضمن نشاط الشركة الاعتيادي. ويتم احتساب فوائد تتراوح بين ٠,٢% و ١,٧% فوق معدل لايبور.

١١- قرض متوسط الأجل:

يتمثل هذا الرصيد في قرض بمبلغ ٢٧,٥٤٧ مؤمن بورقة مالية مضمونة القيمة عن طريق بنك دولي تبلغ قيمتها ٣٦,٧٣٠ (إيضاح ٥). إن سعر الفائدة هو لايبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه ٠,٧%.

قامت الشركة ببيع الأوراق المالية خلال الربع الثاني من عام ٢٠٠٠، وتم تسديد رصيد القرض من المتحصل من عملية البيع.

١٢- مخصص تعويض نهاية الخدمة:

قامت المجموعة بتأسيس نظام لتعويضات نهاية الخدمة مع صندوق استثماري مستقل والذي يشمل كافة موظفيها. تتم المساهمة في هذا النظام بناء على نسبة من الراتب الخاضع لاحتساب مخصص نهاية الخدمة وعدد سنوات الخدمة للموظف.

هذا وقد تم تمويل هذا النظام بالكامل في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ من قبل المجموعة.

١٣- رأس المال المدفوع:

	٢٠٠٠	١٩٩٩
مصرح به:		
٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بواقع درهم واحد للسهم	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
مصدر ومدفوع بالكامل:		
٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بواقع درهم واحد للسهم	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠

وافقت الجمعية العمومية غير العادية للشركة والمنعقدة بتاريخ ٢٠ إبريل ١٩٩٩ على إصدار أسهم جديدة إلى مساهمي الشركة بهدف زيادة رأس المال من ٢٠٧,٩٤٤,١٢٩ إلى ٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بواقع (١) درهم للسهم الواحد. إن الزيادة في الأسهم البالغة ٩٢,٠٥٥,٨٧١ سهماً تتمثل في إصدار ما نسبته ٤٤,٢٧% من أسهم المساهمين المسجلين في سجلات الشركة بتاريخ ٢٠ إبريل ١٩٩٩.

تتبنى الشركة برنامج حقوق خيار الأسهم الذي يدار من قبل مؤتمن. يعطي هذا البرنامج موظفي الشركة التنفيذيين حقوق ممارسة هذه الخيارات بعد ثلاث سنوات من العمل المستمر لدى الشركة.

كان لدى الشركة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ حقوق شراء أسهم بعدد ٦,١٨٣,٤٤٣ أسهم عامة ممنوحة للموظفين بموجب برنامج حقوق خيار الأسهم. قامت الشركة خلال السنة بمنح حقوق شراء عدد ٢,٤٢٥,٠٠٠ سهماً لموظفي الشركة التنفيذيين الجدد.

تم في عام ٢٠٠٠ ممارسة هذه الخيارات بموجب برنامج حقوق خيار الأسهم على ٨٥٨,٠١٠ سهماً (١٩٩٩ - ٥٣٦,٧٩٠).

إيضاحات حول البيانات المالية

المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

١٤- احتياطي قانوني:

طبقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة وعقد تأسيس الشركة، يتم تحويل ما نسبته ١ % من صافي الأرباح السنوية للاحتياطي القانوني. وللشركة الحق في وقف هذا الاقتطاع متى بلغ الاحتياطي القانوني مقدار ٥ % من رأس المال المدفوع.

١٥- أرباح مقترح توزيعها:

سيقترح مجلس الإدارة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي الذي سيعقد في إبريل ٢٠٠١ توزيع أرباح نقدية على المساهمين بمقدار ١٥,٠٠٠ وتساوي ٥% من رأس المال المدفوع والبالغ ٣٠٠,٠٠٠. في عام ١٩٩٩، قامت الشركة بالإعلان عن توزيع أرباح بقيمة ٢٢,٥٠٠ وتساوي ٧.٥% من رأس المال المدفوع بالكامل والبالغ ٣٠٠,٠٠٠.

قامت الشركة بتبني المعايير المحاسبي الدولي رقم ١٠ وبالتالي يتم إظهار الأرباح المقترح توزيعها من ضمن حقوق المساهمين.

لقد تمت إعادة تصنيف حساب التوزيعات المقترحة لعام ١٩٩٩ لتتماشى وهذه المعالجة.

١٦- (خسارة) إيراد السهم:

تم احتساب خسارة السهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ بقسمة صافي خسارة السنة والبالغة ١٧,٤٧١ على المتوسط المرجح لعدد الأسهم والبالغ ٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠.

تم احتساب ربح السهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ بقسمة صافي ربح السنة والبالغ ٤١,٣٩٤ على المتوسط المرجح لعدد الأسهم والبالغ ٢٧٨,١٥٣,٩٩١.

لا توجد أية عوامل قد تؤدي لتخفيف إيراد السهم خلال السنة.

١٧- الشركات التابعة:

تتكون المجموعة من الشركة والشركات التابعة النشطة التالية والتي تمثل استثمارات المجموعة. تقوم الشركة بتجميع نتائجها مع الشركات التابعة والتي لا يتم الاحتفاظ بها بغرض إعادة البيع في المدى القريب إلى المتوسط وفقاً لسياسة الشركة "لاستثمارات في شركات". أما الشركات التابعة غير النشطة وغير العاملة للسنة فإنه لم يتم إدراجها ضمن هذه القائمة.

الاســـــم	تأسست في	نسبة الملكية
شعاع مصر للاستثمارات المحدودة	جزر الكايمان	١٠٠ %
شعاع الأردن للاستثمارات المحدودة	جزر الكايمان	١٠٠ %
أجيكو إل. بي القابضة المحدودة	الجزر العذراء البريطانية	١٠٠ %
آرب جيتواي مانيجمنت المحدودة	الجزر العذراء البريطانية	١٠٠ %
الشركة العربية للاستثمارات العامة (أصول) انك.	الجزر العذراء البريطانية	١٠٠ %
الشركة العربية للاستثمارات العامة انك	الجزر العذراء البريطانية	١٠٠ %
صندوق آراب جيتواي المحدود	الجزر العذراء البريطانية	١٠٠ %
شركة فنادق أجيكو أوروبا ان.فى.	جزر الانتيلز الهولندية	٨٦ %
شركة فنادق أجيكو إن.في.	جزر الانتيلز الهولندية	٧٨.٣٤ %
أجيكو القابضة بي. في.	جزر الانتيلز الهولندية	٧١.٥ %
شعاع القابضة بي. في.	هولندا	٧١.٥ %

إيضاحات حول البيانات المالية
المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

١٨- المعلومات المقسمة:

تقوم الشركة بإدراج عملياتها بناءً على طبيعة العمليات والتي يمكن تقسيمها إلى ثلاثة أجزاء أساسية هي، استثمارات المالية المتداولة واستثمارات في الصناديق الاستثمارية واستثمارات في شركات.

إن صافي ربح السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ حسب النشاط والموقع الجغرافي كما يلي:

	استثمارات مالية متداولة	استثمارات في صناديق استثمارية	استثمارات في شركات	أخرى	الإجمالي
الشرق الأوسط					
وشمال إفريقيا	٢.٢٦٨	٤.٠٧٨	٤.٣٠٨	(١.٦٥١)	٩.٠٠٣
أميركا الشمالية	(١.٨٢٦)	–	٥٤٥	–	(١.٢٨١)
أوروبا	–	–	(٣.٥٦٦)	(١٠.٠٣٧)	(١٣.٦٠٣)
مصاريف غير موزعة	–	–	–	(١١.٥٩٠)	(١١.٥٩٠)
صافي الربح (الخسارة) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠	**٤٤٢**	**٤.٠٧٨**	**١.٢٨٧**	**(٢٣.٢٧٨)**	**(١٧.٤٧١)**

إن التوزيع الجغرافي لموجودات ومطلوبات الشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ هو كما يلي:

	الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	أميركا الشمالية	أوروبا	الإجمالي
الموجودات				
نقد و ودائع لدى البنوك	١٢.٥٧١	١.٣٦٦	٣.٠٣٨	١٦.٩٧٥
ودائع أخرى	٤٣.٠٠٠	–	–	٤٣.٠٠٠
حسابات مدينة وأرصدة مدينة أخرى	١٧.٨٧٢	–	٢.٢٥٧	٢٠.١٢٩
استثمارات مالية متداولة	١٣١.٥٣٤	–	١٤	١٣١.٥٤٨
استثمارات في صناديق استثمارية	٦٥.٨٦٢	٨.٥١٧	٧٠٠	٧٥.٠٧٩
استثمارات في شركات	٧١.٩٣٨	–	٤٥.٥٤٧	١١٧.٤٨٥
موجودات ثابتة	٣.٢٥٢	–	–	٣.٢٥٢
مجموع الموجودات	**٣٤٦.٠٢٩**	**٩.٨٨٣**	**٥١.٥٥٦**	**٤٠٧.٤٦٨**
المطلوبات				
بنوك دائنة	٢٥.١٦٠	–	–	٢٥.١٦٠
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١١.٣٣٧	–	٣.٩٧٧	١٥.٣١٤
مخصص تعويض نهاية الخدمة	١.٣٧٦	–	–	١.٣٧٦
مجموع المطلوبات	**٣٧.٨٧٣**	**–**	**٣.٩٧٧**	**٤١.٨٥٠**

١٨- المعلومات المقسمة(تابع):

إن صافي ربح السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ حسب النشاط والموقع الجغرافي كما يلي:

	استثمارات مالية متداولة	استثمارات في صناديق استثمارية	استثمارات في شركات	أخرى	الإجمالي
الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	٧.٣١١	٣.٢٩٠	٢.٠١٧	(٣٣٥)	١٢.٢٨٣
أميركا الشمالية	٢.٩٥٧	١.٥٧٣	–	–	٤.٥٣٠
أوروبا	–	–	٣٥.٦٦٨	(١.٦٢٢)	٣٤.٠٤٦
مصاريف غير موزعة	–	–	–	(٩.٤٦٥)	(٩.٤٦٥)
صافي الربح (الخسارة) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩	١٠.٢٦٨	٤.٨٦٣	٣٧.٦٨٥	(١١.٤٢٢)	٤١.٣٩٤

إن التوزيع الجغرافي لموجودات ومطلوبات الشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ هو كما يلي:

	الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	أميركا الشمالية	أوروبا	الإجمالي
الموجودات				
نقد وودائع لدى البنوك	٩١.٧٠٣	١.٨٣٩	٤٣.٥٧٣	١٣٧.١١٥
حسابات مدينة وأرصدة مدينة أخرى	٢٢.٢١٠	٦٠٣	٧٨	٢٢.٨٩١
استثمارات مالية متداولة	٨٦.٤١٩	–	–	٨٦.٤١٩
استثمارات في صناديق استثمارية	٦٨.٩٣٥	٨.٥١٧	–	٧٧.٤٥٢
استثمارات في شركات	٧٤.٠٤٣	–	٥٧.٥٥٢	١٣١.٥٩٥
موجودات أخرى	٥٥٤	–	٧٤٨	١.٣٠٢
موجودات ثابتة	١.٤٨٧	–	–	١.٤٨٧
مجموع الموجودات	**٣٤٥.٣٥١**	**١٠.٩٥٩**	**١٠١.٩٥١**	**٤٥٨.٢٦١**
المطلوبات				
بنوك دائنة	١٤.٦٩٢	–	–	١٤.٦٩٢
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	٩.٥٠٣	–	–	٩.٥٠٣
قرض متوسط الأجل	–	٢٧.٥٤٧	–	٢٧.٥٤٧
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٩٣٠	–	–	٩٣٠
مجموع المطلوبات	**٢٥.١٢٥**	**٢٧.٥٤٧**	**–**	**٥٢.٦٧٢**

١٩- تركز الموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة :

يوجد لدى الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ المراكز المالية التالية مترجمة إلى درهم الإمارات العربية المتحدة-

	درهم الإمارات*	دينار كويتي	دينار أردني	جنية مصري	يورو	أخرى	المجموع
الموجودات							
نقد وودائع لدى البنوك	١٣.٨٥٧	–	–	٤٩	٣.٠٠٩	٦٠	١٦.٩٧٥
ودائع أخرى	٤٣.٠٠٠	–	–	–	–	–	٤٣.٠٠٠
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	١٧.٢٩٣	–	٣٨	١.١٣٧	١.٦٦١	–	٢٠.١٢٩
استثمارات في أوراق مالية متداولة	٩٢.٣٤٢	١٠.٣٨٨	٨.٤٠١	١٧.٥٧٢	١٤	٢.٨٣١	١٣١.٥٤٨
استثمارات في صناديق استثمارية	٧٤.٣٧٩	–	–	–	٧٠٠	–	٧٥.٠٧٩
استثمارات في شركات	٣.٩١٥	–	٥.١٧٩	٦٦.٧٦٠	٤١.٦٣١	–	١١٧.٤٨٥
موجودات ثابتة	٣.٢٥٢	–	–	–	–	–	٣.٢٥٢
مجموع الموجودات	**٢٤٨.٠٣٨**	**١٠.٣٨٨**	**١٣.٦١٨**	**٨٥.٥١٨**	**٤٧.٠١٥**	**٢.٨٩١**	**٤٠٧.٤٦٨**
المطلوبات							
بنوك دائنة	٢٥.١٦٠	–	–	–	–	–	٢٥.١٦٠
ذمم دائنة ومصروفات مستحقة	١١.٦٨١	–	–	١٢	٣.٥٥٧	٦٤	١٥.٣١٤
مخصص تعويض نهاية الخدمة	١.٣٧٦	–	–	–	–	–	١.٣٧٦
مجموع المطلوبات	**٣٨.٢١٧**	**–**	**–**	**١٢**	**٣.٥٥٧**	**٦٤**	**٤١.٨٥٠**
بنود خارج الميزانية العمومية والتزامات محتملة							
عقود تبادل عملات أجنبية	(٦٧.٤٥٤)	–	–	–	٦٧.٤٥٤	–	–
عقود خيارات عملات أجنبية	٩٤.٧٦٣	–	–	–	(٩٤.٧٦٣)	–	–
خطاب ضمان	١٠.٠٠٠	–	–	–	–	–	١٠.٠٠٠
	٣٧.٣٠٩	**–**	**–**	**–**	**(٢٧.٣٠٩)**	**–**	**١٠.٠٠٠**

١٩ تركز الموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة (تابع):

كان لدى الشركة في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ المراكز المالية التالية مترجمة إلى درهم الإمارات العربية المتحدة-

	درهم الإمارات*	دينار كويتي	دينار أردني	جنية مصري	ين ياباني	يورو	أخرى	المجموع
الموجودات								
نقد وودائع لدى البنوك	٩٢.٩٥٠	–	–	٥٤٤	–	٤٣.٥٧٥	٤٦	١٣٧.١١٥
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	١٤.٧٢٥	–	٥.٨٤٦	٢.٢٤٢	–	٧٨	–	٢٢.٨٩١
استثمارات في أوراق مالية متداولة	٤٣.٦١٩	٨.٨٢٧	٩.٥٢٤	١٨.٦٥١	–	٣.٦٠٤	٢.١٩٤	٨٦.٤١٩
استثمارات في صناديق استثمارية	٧٧.٤٥٢	–	–	–	–	–	–	٧٧.٤٥٢
استثمارات في شركات	١٨.٦٠٩	–	٥.١٧٩	٥٧.٨٩٢	–	٤٩.٩١٥	–	١٣١.٥٩٥
موجودات ثابتة	١.٤٨٧	–	–	–	–	–	–	١.٤٨٧
موجودات أخرى	٥٥٤	–	–	–	–	٧٤٨	–	١.٣٠٢
مجموع الموجودات	**٢٤٩.٣٩٦**	**٨.٨٢٧**	**٢٠.٥٤٩**	**٧٩.٣٢٩**	**–**	**٩٧.٩٢٠**	**٢.٢٤٠**	**٤٥٨.٢٦١**
المطلوبات								
بنوك دائنة	١٤.٦٩٢	–	–	–	–	–	–	١٤.٦٩٢
ذمم دائنة ومصروفات مستحقة	٩.٤٤٥	–	–	١٢	–	–	٤٦	٩.٥٠٣
قرض متوسط الأجل	٢٧.٥٤٧	–	–	–	–	–	–	٢٧.٥٤٧
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٩٣٠	–	–	–	–	–	–	٩٣٠
مجموع المطلوبات	**٥٢.٦١٤**	**–**	**–**	**١٢**	**–**	**–**	**٤٦**	**٥٢.٦٧٢**
بنود خارج الميزانية العمومية والتزامات محتملة								
عقود تبادل عملات أجنبية	(٤٨.٦٦٩)	–	–	(١٠.٨٨٠)	(٨.١٢٠)	٦٧.٦٦٩	–	–
عقود خيارات عملات أجنبية	١.٨٣٧	–	–	–	(١.٨٣٧)	–	–	–
	(٤٦.٨٣٢)	–	–	(١٠.٨٨٠)	(٩.٩٥٧)	٦٧.٦٦٩	–	–

* يتضمن عمود درهم الإمارات معاملات بالدولار الأمريكي.

إيضاحات حول البيانات المالية

المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

٢٠ - إيرادات استثمارات مباشرة :

تتضمن إيرادات استثمارات مباشرة للسنة ربح بمبلغ ٢,٠٣٧ (١٩٩٩ - لا شئ) تحقق من بيع جزء من حصة الشركة في إحدى الاستثمارات المباشرة إلى طرف ذي علاقة وثيقة.

قامت الشركة خلال السنة ببيع استثمارات متعددة تم بموجبها تحقيق أرباح صافية بمبلغ ٤١,٣٥٣. ومن أهم هذه المعاملات بيع الشركة لحصتها في فندق برنسيسا صوفيا اس. ال. المملوك من قبل شركة فنادق أجيكو ان. في. الكائنة بمدينة برشلونة بأسبانيا بالإضافة إلى بيع جزء من حصة الشركة من شركة روتوباك - مصر خلال العام.

٢١ - التعامل بالعملات الأجنبية :

نظراً للتوزيع الجغرافي لموجودات ومطلوبات الشركة فإن الشركة تتعرض لتقلبات العملات الأجنبية (إيضاح ٢ هـ). تقوم الشركة بتقييم مخاطر العملات الأجنبية باستمرار وتقوم بالاحتياط لأي تقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

٢٢ - أرصدة نظامية:

حصلت الشركة على ترخيص بمزاولة أعمال الخدمات المالية من البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١). تحتفظ الشركة نيابة عن عملاءها بموجودات مختلفة تتمثل بأوراق مالية واستثمارات. لا تمثل هذه الموجودات جزءاً من أصول الشركة.

٢٣ - الارتباطات والالتزامات المحتملة والمطالبات:

إن الارتباطات والالتزامات المحتملة للشركة كما بتاريخ الميزانية العمومية هي كما يلي:

	٢٠٠٠	١٩٩٩
عقود آجلة لشراء عملات أجنبية	٦٧,٤٥٤	٤٨,٦٦٩
عقود خيارات عملات أجنبية	٩٤,٧٦٣	١,٨٣٧
خطابات الضمان	١٠,٠٠٠	-

يتضمن حساب البنك مبلغ ١٠,٠٠٠ (١٩٩٩-لا شئ) محتجز مقابل إصدار خطاب ضمان.

كان على الشركة التزام باستثمار مبلغ ٢٣,٤٦٦ (١٩٩٩ - ٥٣,٦٥٠) في صناديق استثمار. بالإضافة إلى ذلك، يوجد على الشركة التزامات أخرى متعلقة بنطاق أعمالها الاعتيادية.

٢٤ - الأدوات المالية :

تتضمن الموجودات المالية للشركة النقد وما يعادله، ذمم مدينة، استثمارات مالية متداولة، استثمارات في صناديق استثمارية واستثمارات في شركات. تتضمن المطلوبات المالية للشركة بنوك دائنة، ذمم دائنة وقرض متوسط الأجل.

إيضاحات حول البيانات المالية

المجمّعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠

٢٤ - الأدوات المالية (تابع):

القيمة العادلة -

باستثناء الاستثمارات في شركات، لا تختلف القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات الشركة بشكل جوهري عن تلك المدرجة في البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠.

إن القيمة العادلة للاستثمارات في شركات أعلى من القيمة المسجلة بالدفاتر (إيضاح ٧). تم تقدير القيمة العادلة لهذه الاستثمارات من قبل إدارة الشركة ومقيمين خارجيين.

مخاطر سعر الفائدة -

تجدد الديون القصيرة والمتوسطة الأجل كل شهر إلى ستة أشهر في المتوسط وبمعدلات فائدة متباينة حسب أسعار السوق. إن سندات الدخل الثابت تستحق عليها فائدة متباينة حسب أسعار السوق.

مخاطر الائتمان -

تتم مراقبة مخاطر الائتمان أو المخاطر الناجمة عن إخلال الأطراف الأخرى بسداد مستحقاتها عن طريق اعتمادات الائتمان وإجراءات رقابية أخرى. بالإضافة إلى ذلك فقد تم إيداع النقد لدى بنوك محلية ودولية ذات سمعة ائتمانية جيدة. لا يوجد لدى تركيز جوهري لحساباتها المدينة لدى طرف أو أطراف أخرى قد ينتج عنها مخاطر ائتمان.

مخاطر السيولة -

يتم التحكم بمخاطر السيولة في الشركة من خلال النقد وودائع البنوك والاستثمارات المالية قصيرة الأجل للوفاء بالالتزامات الجارية.

مخاطر العملات الأجنبية -

يوجد لدى الشركة مخاطر العملات الأجنبية ناتجة عن اختلاف مواقع عملياتها جغرافياً. تتم مراقبة مخاطر العملات الأجنبية من قبل الإدارة بعناية. تستخدم العقود الآجلة كوسيلة للحد من هذه المخاطر.

٢٥ - معلومات إدارية:

بلغ معدل عدد الموظفين خلال السنة ٢٨ موظفاً (١٩٩٩ - ٢٣). بلغت المصروفات المتعلقة برواتب ومخصصات الموظفين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ مبلغ ٨.٩١٥ (١٩٩٩ - ٦.٥٦١).

٢٦ - أحداث لاحقة لتاريخ الميزانية :

قامت الشركة خلال شهر يناير من العام الحالي بإبرام اتفاق تقوم بموجبه الشركة بدفع مبلغ ٦.٢٠٠ مقابل امتلاك حصة تمثل ما نسبته ٥ % من مركز الإمارات التجاري - شركة للوساطة المالية مرخصة لمزاولة أعمالها من خلال سوقي أبوظبي ودبي الماليين بدولة الإمارات العربية المتحدة.

٢٧ - البيانات المالية المقارنة :

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتماشى وتصنيف السنة الحالية.

الدليـــل

- المكتب الرئيسي
أبراج الإمارات
الطابق ٢٨
ص.ب ٣١٠٤٥
دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٣٣٠٣٦٠٠ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠٣٥٥٠ ٤ ٩٧١+
البريد الالكتروني info@shuaacapital.com
عنوان الانترنت www.shuaacapital.com

- البنوك
بنك نيويورك
بنك المشرق
بنك دبي الوطني
بنك ايه. بي . ان آمرو

- مدققي الحسابات
آرثر أندرسن وشركاهم

- الإدراج في الأسواق المالية
سوق دبي المالي
سوق الكويت للأوراق المالية

- شؤون المساهمين
يوسف الأشقر
هاتف: ٣١٩٩٦٨٠ ٤ ٩٧١+